

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 2041/2002, annettu 18 päivänä marraskuuta 2002, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 2042/2002, annettu 18 päivänä marraskuuta 2002, tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän naudanlihan määräaikaisesta myynnistä tarjouskilpailumenettelyllä** 3
- Komission asetus (EY) N:o 2043/2002, annettu 18 päivänä marraskuuta 2002, asetuksessa (EY) N:o 1654/2002 tarkoitetulla neljännellä tarjouskilpailulla myyntiin saatetun naudanlihan vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta 9
- Komission asetus (EY) N:o 2044/2002, annettu 18 päivänä marraskuuta 2002, asetuksessa (EY) N:o 1967/2002 tarkoitetulla tarjouskilpailulla myyntiin saatetun naudanlihan vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta 11
- ★ **Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/33/EY, annettu 21 päivänä lokakuuta 2002, neuvoston direktiivin 90/425/ETY ja neuvoston direktiivin 92/118/ETY muuttamisesta eläimistä saatavien sivutuotteiden terveysvaatimusten osalta** 14

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

2002/909/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 13 päivänä marraskuuta 2002, Italian antamista säännöistä jätteitä hyödyntävien laitosten tai yritysten lupavaatimusten soveltamatta jättämisestä vaarallisista jätteistä annetun direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan mukaisesti** ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2002) 4392) 16

2002/910/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 18 päivänä marraskuuta 2002, toimenpiteistä, joilla kielletään tiettyjä ftalatteja sisältävien, pehmeästä PVC:stä valmistettujen, alle kolmi-vuotiaiden lasten suuhun pantavaksi tarkoitettujen lelujen ja lastentarvikkeiden markkinoille saattaminen, tehdyn päätöksen 1999/815/EY muuttamisesta** ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2002) 4435) 21

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

- * Oikaistaan päätös N:o 184, tehty 10 päivänä joulukuuta 2001, neuvoston asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 soveltamiseksi tarvittavista mallilomakkeista (E 201 — E 207, E 210, E 213 ja E 215) (EYVL L 304, 6.11.2002) 22

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2041/2002,
annettu 18 päivänä marraskuuta 2002,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 19 päivänä marraskuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä marraskuuta 2002.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17.

LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 18 päivänä marras-
kuuta 2002 annettuun komission asetukseen**

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	48,6
	096	41,4
	204	43,6
	999	44,5
0707 00 05	052	119,1
	628	147,3
	999	133,2
0709 90 70	052	89,5
	204	92,7
	999	91,1
0805 20 10	204	77,9
	999	77,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	56,2
	999	56,2
0805 50 10	052	58,6
	388	47,5
	600	59,6
	999	55,2
0806 10 10	052	159,4
	400	324,1
	508	332,1
	999	271,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	136,2
	404	99,5
	800	167,0
	804	36,0
	999	109,7
0808 20 50	052	65,1
	400	69,6
	720	46,7
	999	60,5

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2042/2002,
annettu 18 päivänä marraskuuta 2002,
tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän naudanlihan määräaikaisesta myynnistä tarjouskilpailumenettelyllä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2345/2001⁽²⁾, ja erityisesti sen 28 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Interventioitoimenpiteiden soveltaminen naudanliha-alalla on johtanut varastojen kertymiseen useissa jäsenvaltioissa. Varastoinnin liiallisen pitkittymisen välttämiseksi osa näistä varastoista olisi myytävä määräaikaisella tarjouskilpailumenettelyllä.
- (2) Myynnin olisi tapahduttava interventioelinten ostaman naudanlihan myyntiä koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä 4 päivänä lokakuuta 1979 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2173/79⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen II ja III osaston mukaisesti.
- (3) Tämän asetuksen mukaisten tarjouskilpailujen toistuvuuden ja luonteen perusteella on tarpeen poiketa asetuksen (ETY) N:o 2173/79 6 ja 7 artiklasta tarjouskilpailuilmoituksessa annettavien tietojen ja määräaikojen osalta.
- (4) Tarjouskilpailumenettelyllä tapahtuvan myynnin säännönmukaisuuden ja yhtenäisyyden varmistamiseksi olisi toteutettava asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 1 kohdassa vahvistettujen toimenpiteiden lisäksi tarvittavat toimenpiteet.
- (5) Ottaen huomioon hallinnolliset vaikeudet, joita asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 2 kohdan b alakohdan soveltaminen aiheuttaa asianomaisissa jäsenvaltioissa, olisi säädettävä poikkeuksista kyseisen alakohdan säännöksiin.
- (6) Tarjouskilpailun moitteettoman toiminnan takaamiseksi on tarpeen säätää asetuksen (ETY) N:o 2173/79 15 artiklan 1 kohdassa vahvistettua suuremmasta vakuuden määrästä.
- (7) Luullisen interventionaudanlihan myynnistä saadun kokemuksen perusteella on tarpeen vahvistaa tuotteiden laatutarkastusta ennen niiden toimittamista ostajille etenkin sen varmistamiseksi, että tuotteet ovat neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä naudanliha-alan julkis-

ten interventioiden ostojärjestelmien osalta 15 päivänä maaliskuuta 2000 annetun asetuksen (EY) N:o 562/2000⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1592/2001⁽⁶⁾, liitteen III säännösten mukaisia.

- (8) Tässä toimenpiteessä säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Saatetaan myyntiin seuraavat interventionaudanlihan arvioidut määrät:

- 3 000 tonnia Saksan interventioelimen hallussa olevia luullisia takaneljänneksiä,
- 3 000 tonnia Italian interventioelimen hallussa olevia luullisia takaneljänneksiä,
- 3 000 tonnia Ranskan interventioelimen hallussa olevia luullisia takaneljänneksiä,
- 3 000 tonnia Espanjan interventioelimen hallussa olevia luullisia takaneljänneksiä,
- 3 000 tonnia Saksan interventioelimen hallussa olevia luullisia etuneljänneksiä,
- 3 000 tonnia Itävallan interventioelimen hallussa olevia luullisia etuneljänneksiä,
- 400 tonnia Tanskan interventioelimen hallussa olevia luullisia etuneljänneksiä,
- 3 000 tonnia Ranskan interventioelimen hallussa olevia luullisia etuneljänneksiä,
- 3 000 tonnia Italian interventioelimen hallussa olevia luullisia etuneljänneksiä,
- 67 tonnia Alankomaiden interventioelimen hallussa olevia luullisia etuneljänneksiä,
- 3 000 tonnia Espanjan interventioelimen hallussa olevia luullisia etuneljänneksiä,
- 3 542 tonnia luutonta, Saksan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
- 341 tonnia luutonta, Espanjan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EYVL L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁴⁾ EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39.

⁽⁵⁾ EYVL L 68, 16.3.2000, s. 22.

⁽⁶⁾ EYVL L 210, 3.8.2001, s. 14.

- 4 700 tonnia luutonta, Ranskan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
- 1 097 tonnia luutonta, Italian interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
- 144 tonnia luutonta, Alankomaiden interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa.

Määriä koskevat yksityiskohtaiset tiedot ovat liitteessä I.

2. Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, myynnin on tapahduttava asetuksen (ETY) N:o 2173/79 ja erityisesti sen II ja III osaston säännösten mukaisesti.

2 artikla

1. Tarjoukset on jätettävä viimeistään:

- a) 25 päivänä marraskuuta 2002;
- b) 9 päivänä joulukuuta 2002;
- c) 13 päivänä tammikuuta 2003;
- d) 27 päivänä tammikuuta 2003,

ja tarjouskilpailut kestävät siihen asti kunnes myyntiin saatetut määrät loppuvat.

2. Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 6 ja 7 artiklassa säädetään, tämä asetus toimii yleisenä tarjouskilpailuilmoituksena.

Asianomaiset interventioelimet laativat kustakin myynnistä tarjouskilpailuilmoituksen, jossa on ilmoitettava erityisesti:

- myyntiin saatettavat naudanlihan määrät, ja
- tarjousten jättämisen määräaika ja -paikka.

3. Halukkaat voivat saada määriin sekä tuotteiden varastointipaikkoihin liittyviä tietoja tämän asetuksen liitteessä II ilmoituista osoitteista. Lisäksi interventioelimet ilmoittavat 2 kohdassa tarkoitettua tarjouskilpailusta päätoimipaikassaan, ja ne voivat julkaista sitä koskevan ilmoituksen myös muilla tavoilla.

4. Kyseiset interventioelimet myyvät ensisijaisesti lihaa, joka on ollut varastoituna pisimpään. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin poiketa tästä velvoitteesta poikkeustapauksissa ja saatuaan komissiolta siihen luvan.

5. Tarjouskilpailussa otetaan huomioon ainoastaan tarjoukset, jotka ovat saapuneet asianomaiselle interventioelimelle tarjousten määräpäivänä kello 12:een mennessä.

6. Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, tarjous on jätettävä asianomaiselle interventioelimelle suljetussa kirjekuussa, jossa on viittaus tähän asetukseen sekä kyseisen tarjouskilpailun päivämäärä. Interventioelin ei saa avata kuorta ennen 5 kohdassa mainittua tarjousten jättämisen määräaika.

7. Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetään, tarjouksessa ei mainita, missä varastossa tai varastoissa tuotteita pidetään.

8. Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 15 artiklan 1 kohdassa säädetään, vakuus on 12 euroa sadalta kilogrammalta.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kunkin tarjouskilpailun osalta tiedot tarjouksista viimeistään tarjouksen määräpäivää seuraavana toisena päivänä.

2. Kun saadut tarjoukset on tutkittu, vahvistetaan vähimmäismyyntihinta tai päätetään tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta.

4 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 2173/79 11 artiklassa tarkoitettu tieto interventioelimeltä on lähetettävä faksilla kullekin tarjousentekijälle.

2. Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 18 artiklan 1 kohdassa säädetään, tämän asetuksen mukaisesti myydyin lihan haltuunottoon käytettävissä oleva aika on kaksi kuukautta kyseisen asetuksen 11 artiklassa tarkoitettua ilmoituspäivästä.

5 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että luulliset interventiotuotteet ovat ostajille toimitettaessa täysin asetuksen (EY) N:o 562/2000 liitteen III ja erityisesti kyseisen liitteen 2 kohdan a alakohdan kuudennen luetelmakohdan mukaisia.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin toimenpiteisiin liittyvät kustannukset kuuluvat jäsenvaltioiden maksettaviksi eikä niitä etenkään voida määrätä ostajan tai muun kolmannen osapuolen maksettaviksi.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle⁽¹⁾ kaikista tapauksista, joissa on todettu, että luulliset interventioetuneljännekset eivät ole 1 kohdassa tarkoitettun liitteen III mukaisia, ja eriteltävä etuneljänneksen määrä ja laatu sekä ne tuottaneet teurastamot.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ Maatalouden pääosaston yksikkö D2, faksinumero (32-2) 295 36 13.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä marraskuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Εμπρόσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	3 000
	— Vorderviertel	3 000
DANMARK	— Forfjerdinger	400
	— Quarti posteriori	3 000
ITALIA	— Quarti anteriori	3 000
	— Quartiers arrière	3 000
FRANCE	— Quartiers avant	3 000
	— Hinterviertel	304
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	3 000
	— Voorvoeten	67
NEDERLAND	— Cuartos traseros	3 000
	— Cuartos delanteros	3 000

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Kugel (INT 12)	300,0
	— Oberschale (INT 13)	300,0
	— Unterschale (INT 14)	300,0
	— Filet (INT 15)	241,9
	— Hüfte (INT 16)	300,0
	— Roastbeef (INT 17)	300,0
	— Lappen (INT 18)	500,0
	— Hochrippe (INT 19)	300,0
	— Schulter (INT 22)	500,0
	— Vorderviertel (INT 24)	500,0
ESPAÑA	— Babilla de intervención (INT 12)	41,2
	— Tapa de intervención (INT 13)	67,6
	— Contratapa de intervención (INT 14)	78,8
	— Solomillo de intervención (INT 15)	19,5
	— Cadera de intervención (INT 16)	55,0
	— Lomo de intervención (INT 17)	41,9
	— Entrecot de intervención (INT 19)	36,9

FRANCE	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	600,0	
	— Tranche grasse d'intervention (INT 12)	300,0	
	— Tranche d'intervention (INT 13)	300,0	
	— Semelle d'intervention (INT 14)	300,0	
	— Filet d'intervention (INT 15)	300,0	
	— Rumsteck d'intervention (INT 16)	300,0	
	— Faux-filet d'intervention (INT 17)	300,0	
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	500,0	
	— Entrecôte d'intervention (INT 19)	300,0	
	— Épaule d'intervention (INT 22)	500,0	
	— Poitrine d'intervention (INT 23)	500,0	
	— Avant d'intervention (INT 24)	500,0	
	ITALIA	— Noce d'intervento (INT 12)	179,4
		— Fesa interna (INT 13)	210,9
— Girello d'intervento (INT 14)		288,5	
— Filetto d'intervento (INT 15)		65,5	
— Scamone (INT 16)		103,2	
— Roastbeef d'intervento (INT 17)		111,9	
NEDERLAND	— Controfiletto d'intervento (INT 19)	137,1	
	— Interventievoorschenkel (INT 21)	7,2	
	— Interventieschouder (INT 22)	56,8	
	— Interventieborst (INT 23)	31,5	
	— Interventievoorvoet (INT 24)	48,0	

(¹) Véanse los anexos III y V del Reglamento (CE) n.º 562/2000.

(²) Se bilag III og V til forordning (EF) nr. 562/2000.

(³) Vgl. Anhänge III und V der Verordnung (EG) Nr. 562/2000.

(⁴) Βλέπε παραρτήματα III και V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2000.

(⁵) See Annexes III and V to Regulation (EC) No 562/2000.

(⁶) Voir annexes III et V du règlement (CE) n.º 562/2000.

(⁷) Cfr. allegati III e V del regolamento (CE) n. 562/2000.

(⁸) Zie de bijlagen III en V van Verordening (EG) nr. 562/2000.

(⁹) Ver anexos III e V do Regulamento (CE) n.º 562/2000.

(¹⁰) Katso asetuksen (EY) N:o 562/2000 liitteet III ja V.

(¹¹) Se bilagorna III och V i förordning (EG) nr 562/2000.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203
D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel. (49-69) 1564-704/772; Telex 411727; Fax (49-69) 1564-790/985

DANMARK

Minister for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Direktoratet for Fødevare Erhverv
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 95 80 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 95 80 34

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono: (0034) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (0034) 915 21 98 32, 915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs de France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33-1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33-1) 44 68 52 33

ITALIA

AGEA (Agenzia Erogazioni in Agricoltura)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. (00 39) 06 449 49 91; telex 61 30 03; fax (00 39) 06 445 39 40/444 19 58

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
p/a LASER Roermond
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA-Agramarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel. (43-1) 33 15 12 20; Fax (43-1) 33 15 12 97

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2043/2002,
annettu 18 päivänä marraskuuta 2002,
asetuksessa (EY) N:o 1654/2002 tarkoitettulla neljännellä tarjouskilpailulla myyntiin saatetun
naudanlihan vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2345/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 28 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tietyt komission asetuksessa (EY) N:o 1654/2002 ⁽³⁾ vahvistetut määrät naudanlihaa on tarjouskilpailutettu.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 2173/79 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95 ⁽⁵⁾, 9 artiklan mukaan vähimmäismyyntihinnat tarjouskilpailutetulle naudanlihalle olisi vahvistettava ottaen huomioon saadut tarjoukset.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Naudanlihan vähimmäismyyntihinnat asetuksessa (EY) N:o 1654/2002 säädettyä neljättä tarjouskilpailua varten, jonka tarjousten jättöaika päättyi 12 päivänä marraskuuta 2002, vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 19 päivänä marraskuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä marraskuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EYVL L 250, 18.9.2002, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindestpreiser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

**Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande
avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

ITALIA	— Quarti posteriori	1 350
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	1 350
ESPAÑA	— Cuartos traseros	1 350
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	1 400
FRANCE	— Quartiers arrières	1 350
DANMARK	— Bagfjerdinger	—

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2044/2002,
annettu 18 päivänä marraskuuta 2002,
asetuksessa (EY) N:o 1967/2002 tarkoitettulla tarjouskilpailulla myyntiin saatetun naudanlihan
vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2345/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 28 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tietyt komission asetuksessa (EY) N:o 1967/2002 ⁽³⁾ vahvistetut määrät naudanlihaa on tarjouskilpailutettu,
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 2173/79 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95 ⁽⁵⁾, 9 artiklan mukaan vähimmäismyyntihinnat tarjouskilpailutetulle naudanlihalle olisi vahvistettava ottaen huomioon saadut tarjoukset.

- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Naudanlihan vähimmäismyyntihinnat asetuksessa (EY) N:o 1967/2002 säädettyä tarjouskilpailua varten, jonka tarjousten jättöaika päättyi 12 päivänä marraskuuta 2002 vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 19 päivänä marraskuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä marraskuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EYVL L 300, 5.11.2002, s. 9.

⁽⁴⁾ EYVL L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	651
DANMARK	— Forfjerding	—
ITALIA	— Quarti anteriori	—
FRANCE	— Quartiers avant	—
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	—
NEDERLAND	— Voorvoeten	—
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Hinterhese (INT 11)	—
	— Lappen (INT 18)	—
	— Vorderhese (INT 21)	—
	— Schulter (INT 22)	987
	— Brust (INT 23)	—
	— Vorderviertel (INT 24)	—
ESPAÑA	— Jarrete de intervención (INT 11)	—
	— Falda del costillar de intervención (INT 18)	—
	— Morcillo de intervención (INT 21)	—
	— Paleta de intervención (INT 22)	—
	— Pecho de intervención (INT 23)	—
	— Cuarto delantero de intervención (INT 24)	—
FRANCE	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	696
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	600
	— Jarret avant d'intervention (INT 21)	696
	— Épaule d'intervention (INT 22)	961
	— Poitrine d'intervention (INT 23)	801
	— Avant d'intervention (INT 24)	975

ITALIA	— Spalla d'intervento (INT 22)	—
	— Petto di manzo d'intervento (INT 23)	—
	— Quarto anteriori d'intervento (INT 24)	—
NEDERLAND	— Interventievoorschenkel (INT 21)	—
	— Interventieschouder (INT 22)	—
	— Interventieborst (INT 24)	—
	— Interventievoorvoet (INT 24)	—

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI 2002/33/EY,
annettu 21 päivänä lokakuuta 2002,
neuvoston direktiivin 90/425/ETY ja neuvoston direktiivin 92/118/ETY muuttamisesta eläimistä
saatavien sivutuotteiden terveysvaatimusten osalta

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
 jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 152 artiklan 4 kohdan b alakohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽³⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Lukuisissa yhteisön säädöksissä säädetään eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevista vaatimuksista eläinjätteen käsittelyn ja hävittämisen sekä muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotannon, markkinoille saattamisen, kaupan ja tuonnin osalta.
- (2) Muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveysäännöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1774/2001 ⁽⁴⁾ on korvattu näihin säädöksiin sisältyvät säännöt.
- (3) Näiden uusien sääntöjen takia olisi muutettava eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annettua neuvoston direktiiviä 90/425/ETY ⁽⁵⁾ sekä eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevista vaatimuksista sellaisten tuotteiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa, joita eivät koske direktiivin 89/662/ETY ja, taudinaiheuttajien osalta, direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I luvussa mainittujen erityisten yhteisön säädösten kyseiset vaatimukset 17 päivänä joulukuuta 1992 annettua neuvoston direktiiviä 92/118/ETY ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ EYVL C 62 E, 27.2.2001, s. 166.

⁽²⁾ EYVL C 193, 10.7.2001, s. 31.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin 12. kesäkuuta 2001 antama lausunto (EYVL C 53, 28.2.2002, s. 22), neuvoston 20. marraskuuta 2001 vahvistama yhteinen kanta (EYVL C 45 E, 19.2.2002, s. 66) ja Euroopan parlamentin 13. maaliskuuta 2002 tekemä päätös (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽⁴⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY (EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49).

⁽⁶⁾ EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2001/7/EY (EYVL L 2, 5.1.2001, s. 27).

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Korvataan direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevan I luvun 1 jakson seitsemäs luetelmakohta seuraavasti:

— Muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveysäännöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1774/2002 (EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1).”

2 artikla

Muutetaan direktiivi 92/118/ETY seuraavasti:

1) Poistetaan 2 artiklan 1 kohdan e ja g alakohta.

2) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) poistetaan ensimmäisestä luetelmakohdasta ilmaisu:

”tai muuhun kuin elintarvikkeeksi tarkoitettun liivatten”;
 ja

b) korvataan toinen luetelmakohta seuraavasti:

— yhdelläkään uudella ihmisravinnoksi tarkoitettulla eläinperäisellä tuotteella, jonka markkinoille saattaminen jäsenvaltiossa sallitaan 20 artiklassa säädetyn päivän jälkeen, ei voida käydä kauppaa eikä sitä voida tuoda maahan ennen kuin on tehty päätös 15 artiklan ensimmäisen kohdan mukaisesti sen jälkeen, kun on arvioitu, päätöksellä 81/651/ETY perustetun eläinlääkintäalan tiedekomitean annettua tarvittaessa lausuntonsa, tuotteen siirtämisestä mahdollisesti aiheutuva todellinen uhka vakavien tarttuvien tautien leviämisestä lajiin, josta tuote on peräisin, ja myös muihin lajeihin, jotka voivat toimia taudin kantajina tai muodostua tautipesäkkeeksi tai aiheuttaa vaaran ihmisten terveydelle.”

3) Korvataan 10 artiklan 2 kohdan b alakohta seuraavasti:

”b) jollei liitteessä II toisin säädetä, niiden on oltava lähtöisin laitoksista, jotka mainitaan 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen laadittavassa yhteisön luettelossa;”

4) Muutetaan liite I seuraavasti:

a) Poistetaan 1, 3 ja 4 luku.

b) Muutetaan 5 luku seuraavasti:

- i) Lisätään otsikkoon sanat:
"Ihmisravinnoksi tarkoitettu".
- ii) Poistetaan A kohdasta ilmaisu:
"A. jos ne on tarkoitettu elintarvikkeeksi tai eläinten ruokintaan".
- iii) Poistetaan B osa.

c) Muutetaan 6 luku seuraavasti:

- i) Lisätään otsikkoon sanat:
"Ihmisravinnoksi tarkoitettu".
- ii) Muutetaan I osa seuraavasti:
— Korvataan A kohta seuraavasti:
"A. ja kun on kyse kaupankäynnistä, on esitettävä direktiivissä 77/99/ETY säädetty asiakirja tai todistus, jossa todetaan, että kyseisen direktiivin vaatimuksia on noudatettu;"
— Korvataan B kohdan 1 alakohdan a alakohta seuraavasti:
"a) tuote täyttää direktiivin 80/215/ETY vaatimukset,".

d) Poistetaan 7 luvun II osa.

e) Poistetaan 8, 10 ja 12—15 luku.

3 artikla

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan 30 päivänä huhtikuuta 2003. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

4 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

5 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Luxemburgissa 21 päivänä lokakuuta 2002.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

P. COX

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. S. MØLLER

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 13 päivänä marraskuuta 2002,

Italian antamista säännöistä jätteitä hyödyntävien laitosten tai yritysten lupavaatimusten soveltamista jättämisestä vaarallisista jätteistä annetun direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan mukaisesti

(tiedoksiannettu numerolla K(2002) 4392)

(Ainoastaan italiankielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2002/909/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jätteistä 15 päivänä heinäkuuta 1995 annetun neuvoston direktiivin 75/442/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 91/156/ETY⁽²⁾,ottaa huomioon vaarallisista jätteistä 12 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/689/ETY⁽³⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan 2 ja 3 kohdassa säädetään edellytyksistä, joiden on täyttyvä, jos jäsenvaltio haluaa direktiivin 75/442/ETY 11 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti olla soveltamatta direktiivin 75/442/ETY 10 artiklassa tarkoitettuja lupavaatimuksia jätteitä hyödyntäviin laitoksiin tai yrityksiin.
- (2) Jäsenvaltioiden, jotka haluavat olla soveltamatta lupavaatimuksia direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan 2 kohdan nojalla, on noudatettava myös kyseisen direktiivin 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja menettelyvaatimuksia.
- (3) Italia toimitti komissiolle 1 päivänä joulukuuta 1999 ja 17 päivänä marraskuuta 2000 asetusehdotuksen, joka perustuu 5 päivänä helmikuuta 1997 annetussa asetuksessa nro 22 olevaan 33 artiklaan. Siinä asetetaan edellytykset, joiden perusteella voidaan soveltaa poikkeusta vaarallisten jätteiden hyödyntämistä koskeviin lupavaatimuksiin.

- (4) Komissio on kuullut jäsenvaltioita asetusehdotuksessa esitetyistä säännöistä, ja kuulemisvaiheen aikana mikään jäsenvaltioista ei ole vastustanut ehdotettujen sääntöjen hyväksymistä.
- (5) Komissio on ottanut huomioon tämän kuulemisen ja todennut omassa tarkastelussaan, että ehdotetut säännöt ovat direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan vaatimusten mukaisia. Tämän perusteella komissio on ehdottanut, että ehdotetut säännöt vahvistettaisiin direktiivin 75/442/ETY 18 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.
- (6) Direktiivin 75/442/ETY 18 artiklalla perustettu komitea antoi 6 päivänä syyskuuta 2002 lausunnon, jossa se tuki sääntöjen vahvistamista.
- (7) Säännöt ovat siten direktiivin 75/442/ETY 18 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset.
- (8) Italian asetusehdotuksessa esitetyt säännöt olisi näin ollen vahvistettava.
- (9) Tämä sopimus koskee ainoastaan direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan 2, 3 ja 4 kohdassa direktiivin 75/442/ETY 11 artiklan 1 kohdan b alakohdan yhteydessä esitettyjä velvollisuuksia, eikä se rajoita muiden kyseisiin direktiiveihin tai muuhun yhteisön lainsäädäntöön sisältyvien säännösten soveltamista Italian asetusehdotukseen,

⁽¹⁾ EYVL L 194, 25.7.1975, s. 39.⁽²⁾ EYVL L 78, 26.3.1991, s. 32.⁽³⁾ EYVL L 377, 31.12.1991, s. 20.

I MENETTELY

I.A Direktiivit 75/442/ETY ja 91/689/ETY

Direktiivin 75/442/ETY 9 artiklan 1 kohdan mukaan on kaikkien laitosten tai yritysten, jotka suorittavat (liitteessä II A mainittuja) jätteestä huolehtimistoimia, saatava siihen lupa toimivaltaiselta viranomaiselta. Luvassa on mainittava jätelajit ja -määrät, tekniset vaatimukset, toteutettavat turvatoimet, käsittelypaikka ja käsittelymenetelmä.

Direktiivin 75/442/ETY 10 artiklassa edellytetään myös, että kaikkien laitosten ja yritysten, jotka suorittavat (liitteessä II B mainittuja) jätteen hyödyntämistoimia, on saatava toimilupa toimivaltaiselta viranomaiselta.

Direktiivin 75/442/ETY 11 artiklan 1 kohdan mukaan jäsenvaltiot voivat vapauttaa 9 tai 10 artiklassa tarkoitettua toimilupavaatimuksesta laitokset tai yritykset, jotka huolehtivat omista jätteistään niiden tuottamispaikalla tai suorittavat jätteiden hyödyntämistä, ainoastaan, jos

- toimivaltaiset viranomaiset ovat antaneet kutakin toimintaa koskevat yleiset säännöt, joissa määritellään jätelajit ja -määrät sekä edellytykset, joilla kyseinen toiminta voidaan vapauttaa luvanhakuvelvollisuudesta (11 artiklan 1 kohdan ensimmäinen luetelmakohta), ja
- jätelajit tai -määrät ja huolehtimis- tai hyödyntämismenettelyt täyttävät direktiivin 4 artiklassa mainitut edellytykset (11 artiklan 1 kohdan toinen luetelmakohta).

Toimivaltaisten viranomaisten on rekisteröitävä laitokset tai yritykset, jotka on vapautettu toimilupavaatimuksesta 11 artiklan 1 kohdan mukaisesti (11 artiklan 2 kohta).

Direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan 1 kohdan mukaan omista jätteistään huolehtivia laitoksia tai yrityksiä koskeva, direktiivin 75/442/ETY 11 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu poikkeus toimilupavaatimuksesta ei koske direktiivissä 91/689/ETY tarkoitettuja vaarallisia jätteitä.

Edelleen 3 artiklan 2 kohdan mukaan jäsenvaltio voi olla soveltamatta direktiivin 75/442/ETY 10 artiklaa jätteitä hyödyntäviin laitoksiin tai yrityksiin, jos

- jäsenvaltio antaa yleiset säännöt, joissa luetellaan kyseessä olevat jätelajit ja -määrät ja määritellään erityisedellytykset (jätteen sisältämien vaarallisten aineiden raja-arvot, päästöjen raja-arvot, toiminnan laatu) ja muut eri hyödyntämismenetelmien käyttämisen edellytykset, ja
- jätelajit tai -määrät ja hyödyntämismenettelyt ovat sellaisia, että direktiivin 75/442/ETY 4 artiklassa mainitut edellytykset täyttyvät.

Toimivaltaisten viranomaisten on rekisteröitävä 2 kohdassa tarkoitettujen laitosten tai yritysten (3 artiklan 3 kohta).

Jos jäsenvaltio aikoo soveltaa 3 artiklan 2 kohdan säännöksiä, kyseisessä kohdassa tarkoitettujen säännöt on toimitettava komissiolle viimeistään kolme kuukautta ennen niiden voimaantuloa. Komissio kuulee jäsenvaltioita. Tämän kuulemisen perusteella komissio ehdottaa sääntöjen vahvistamista direktiivin 75/442/ETY 18 artiklassa säädetyllä menettelyllä mukaisesti.

I.B Ilmoitetut toimenpiteet

Italian viranomaiset ilmoittivat komissiolle 28 päivänä elokuuta 1997 teknisiä standardeja ja määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 28 päivänä maaliskuuta 1983 annetun neuvoston direktiivin 83/189/ETY⁽¹⁾ mukaisesti kansallisesta asetusehdotuksesta, jossa määritellään edellytykset direktiivin 75/442/ETY 11 artiklan ja direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan 2 kohdan soveltamiselle. Direktiivin 75/442/ETY 18 artiklalla perustetun komitean kokouksessa 17 päivänä lokakuuta 1997 Italian viranomaiset vahvistivat, että ilmoitus oli tarkoitettu myös direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti ilmoitukseksi. Komissio toimitti samana päivänä jäljennöksen Italian toimenpide-ehdotuksista muille jäsenvaltioille, pyysi niitä esittämään kirjalliset huomionsa 15 päivään marraskuuta 1997 mennessä ja ilmoitti, että asiasta oli tehtävä direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan 4 kohdan mukainen yhteisön päätös. Komissio arvioi, että esitetyt toimenpiteet eivät vastanneet direktiivin 3 artiklan 4 kohdan vaatimuksia, ja laati sen vuoksi luonnoksen päätökseksi, jolla kyseiset toimenpiteet hylätään. Tästä päätösluonnoksesta oli tarkoitus äänestää 18 artiklalla perustetussa komiteassa 8 päivänä toukokuuta 1998. Italia kuitenkin veti pois toimenpiteitä koskevan ehdotuksen samana päivänä. Asiasta ei äänestetty.

Italia ilmoitti 1 päivänä joulukuuta 1999 komissiolle uudelleen laadituista toimenpiteistä teknisiä standardeja ja määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä heinäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY⁽²⁾ ja direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan 2 kohdan perusteella. 18 artiklalla perustetussa komiteassa 29 päivänä maaliskuuta 2000 uudelleen laadituista toimenpiteistä käydyn keskustelun perusteella Italia ilmoitti aikovansa muokata niitä edelleen.

Italia ilmoitti 17 päivänä marraskuuta 2000 uudelleen laadittujen toimenpiteiden muutetusta versiosta. Komissio katsoo, että direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu odotusaika päättyi 17 päivänä helmikuuta 2001. Jäsenvaltiot pyysivät 18 artiklalla perustetussa komiteassa 28 päivänä maaliskuuta 2001 komissiota laatimaan yleisen asiakirjan direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan 2 kohtaan sovellettavista edellytyksistä, ja tämän vuoksi keskustelua Italian erityisistä muutetuista toimenpiteistä lykättiin asiakirjan toimittamiseen saakka. Komissio laati yleisen asiakirjan ja jakoi sen 18 artiklalla perustetun komitean kokouksessa 6 päivänä heinäkuuta 2001⁽³⁾.

⁽¹⁾ EYVL L 109, 26.4.1983, s. 8.

⁽²⁾ EYVL L 204, 22.6.1998, s. 37.

⁽³⁾ Esityslistan 3 kohta: Information Document (DG ENV Unit A2): Conditions for the Derogation in Article 3(2) of Directive 91/689/EEC.

II ILMOITETTUIJEN TOIMENPITEIDEN SISÄLTÖ

II.A Ilmoitetun asetusehdotuksen perustana oleva Italian lainsäädäntö

Ilmoitetulla asetusehdotuksella pannaan täytäntöön 5 päivänä helmikuuta 1997 annetussa asetuksessa nro 22 oleva 33 pykälä. Kyseisessä pykälässä säädetään, että hyödyntämistoiminta voidaan aloittaa aikaisintaan 90 päivän kuluttua siitä, kun aloittamisesta on ilmoitettu toimivaltaiselle maakunnalle, jos on annettu tekniset määräykset käytettävän jätteen enimmäismäärästä, jätteen alkuperästä, lajista ja ominaisuuksista sekä muista erityisedellytyksistä; tarkoituksena on ennen kaikkea varmistaa, että jätteitä hyödynnetään jätelajin ja -määrän mukaan aiheuttamatta vaaraa terveydelle ja käyttämättä prosesseja tai menetelmiä, jotka saattaisivat vahingoittaa ympäristöä. Jos kyse on vaarallisesta jätteestä, määräyksissä on ilmoitettava myös erityisedellytykset, jotka koskevat jätteessä olevien vaarallisten aineiden raja-arvoja ja kunkin käytettävän jätelajin, toiminnan ja laitoksen päästöjen raja-arvoja (ottaen huomioon myös saman laitoksen muut päästöt), sekä muut erilaisten hyödyntämistapojen käyttöä koskevat vaatimukset.

Kun ilmoitus toiminnan aloittamisesta on tehty, toimivaltainen maakunta kirjaa laitoksen nimen erityiseen rekisteriin ja tarkistaa 90 päivän kuluessa, että vaaditut edellytykset on täytetty. Siksi ilmoitukseen toiminnan aloittamisesta on liitettävä kertomus, josta käyvät ilmi seuraavat seikat:

- yleisiä teknisiä määräyksiä ja edellä mainittuja erityisedellytyksiä on noudatettu,
- laitos täyttää jätehuoltoa koskevat subjektiiviset vaatimukset (vakavaraisuus, siviili- ja rikosoikeudellinen asema),
- suunnitellut hyödyntämistoimet,
- laitos, jossa hyödyntäminen tapahtuu, sen kapasiteetti ja tuotanto- tai käsittelysykli, jolla jätteitä hyödynnetään, ja
- hyödyntämisestä saaduille tuotteille asetetut vaatimukset.

Jos maakuntaviranomaiset saavat selville, että teknisiä määräyksiä tai muita vaatimuksia ei ole noudatettu, niiden on tehtävä perusteltu päätös toiminnan aloittamisen tai jatkamisen kieltämisestä, ellei laitos ala noudattaa asianmukaisia säännöksiä viranomaisten asettaman määräajan kuluessa.

Uusi ilmoitus on tehtävä joka viides vuosi ja lisäksi aina, kun hyödyntämistoiminnassa tapahtuu merkittäviä muutoksia.

II.B Tiivistelmä ilmoitetuista toimenpiteistä (siltä osin kuin ne kuuluvat tämän päätöksen soveltamisalaan)

Italian ilmoitettu muutettu asetusehdotus sisältää säädösoosan (yhdeksän pykälää) sekä kolme liitettä. Se sisältää erityisiä säännöksiä toimista, jotka liittyvät tietyn tyyppisen vaarallisen jätteen hyödyntämiseen (1 pykälän 1 momentti). Asetuksessa viitataan 39 erilaiseen hyödyntämistoimeen, jotka liittyvät erityisesti muihin kuin rautametalleihin, jalometalleihin, sulatuksien kuonaan, lietteeseen sekä epäorgaaniseen ja orgaaniseen nestemäiseen jätteeseen.

Muutettu ehdotus sisältää useita erityissäantöjä sen soveltamisalaan kuuluvia hyödyntämistoimia varten. Ehdotuksessa määritetään vaarallisen jätteen eri tyytit sekä tekniset standardit ja päästö- ja raja-arvot, joita sovelletaan jätteen hyödyntämiseen liittyviin erityistoiimiin (1 pykälän 4 momentti, liite 1). Liite 1 on jaettu kahteen osaan: osa 1 sisältää yleiset tekniset säännökset, jotka koskevat vaaralliseen jätteeseen sisältyvien tiettyjen materiaalien hyödyntämistä, sekä vaarallisten aineiden raja-arvot. Osa 2 sisältää raja-arvot ja määräykset niitä päästöjä varten, joita vaarallisen jätteen hyödyntämistoimien yhteydessä pääsee ilmakehään. Muutettu ehdotus sisältää lisäksi säännöt erityyppisen jätteen enimmäismäärästä, jotka laitokset voivat vuodessa käyttää (5 pykälä ja liite 2). Lisäksi se sisältää erityissäännöt menetelmistä ja standardeista, jotka liittyvät kyseessä olevien vaarallisten jätteiden varastointiin (4 pykälä ja liite 3), ja siinä vahvistetaan säännöt, jotka koskevat ilmoittamista toiminnan aloittamisesta, näytteenotosta sekä henkilökunta-vaatimuksista (6, 7 ja 8 pykälä). Hyödyntämistoimissa on koko ajan varmistettava, että ne eivät vaaranna ympäristöä tai ihmisten terveyttä (1 pykälän 2 momentti). Lisäksi hyödyntämistoimista saatavat tavarat ja tuotteet, jotka eivät täytä liitteissä esitettyjä vaatimuksia tai joita ei ole tarkoitettu käytettäväksi kulutus- tai tuotantosykleissä, jäävät yksinkertaisesti menettelyn ulkopuolelle, ja niihin sovelletaan näin ollen vaarallista jätettä koskevia yleisiä säännöksiä.

III ARVIOINTI

III.A Komission suorittama arviointi

Yleiset säännöt, joista jäsenvaltio on ilmoittanut direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, on arvioitava ensisijaisesti sen osalta, täyttävätkö ne kaikki direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan 2 kohdassa säädetty vaatimukset. Yleisesti komissio katsoo, että mahdollisuus soveltaa direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan 2 kohtaa merkitsee poikkeusta yleissäännöstä, joten sitä olisi käytettävä vain rajoitetusti. Italian toimenpiteitä on tarkasteltava tämän yleisen huomion perusteella, jotta voidaan selvittää, onko poikkeusmenettely liian väljä.

Tarkistetun asetuksen oikeudellisen analyysin perusteella komissio ei näe perusteita vastustaa asetusehdotuksen toimenpiteiden vahvistamista direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan 4 kohdan perusteella.

Komissio katsoo, että uudelleen laaditut toimenpiteet noudattavat direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan 2 kohdassa esitettyjä vaatimuksia. Muutettu asetusehdotus sisältää yleiset säännöt, joissa luetellaan ehdotetun asetuksen soveltamisalaan kuuluvan jätteen lajit ja enimmäismäärät. Lisäksi siinä kuvataan hyödyntämistoimiin liittyvät erityisedellytykset (mukaan luettuina vaarallisten aineiden osuuskien raja-arvot, päästöjen raja-arvot ja toiminnan laji). Jätteet on luokiteltu asianmukaisesti yhteisön jäteluettelon perusteella. Yhteisön jäteluettelo⁽¹⁾ sisältää yhteisen luettelon tavanomaisista ja vaarallisista jätteistä. Luettelo päivitetään säännöllisesti direktiivin 75/442/ETY 1 artiklan a kohdan ja direktiivin 91/689/ETY 1 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Lisäksi se sisältää muut tarvittavat vaatimukset, jotka liittyvät erilaisten hyödyntämistoimenpiteiden toteuttamiseen, mukaan luettuina säännöt varastoinnista, toiminnan aloittamista koskevasta ilmoittamisesta, näytteenotosta ja henkilökunnasta. Siinä säädetään myös, että jätelajien tai -määrien ja hyödyntämismenetelmien on oltava sellaisia, että direktiivin 75/442/ETY 4 artiklassa asetetut edellytykset täyttyvät.

Komissio katsoo myös, että direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan 3 kohdassa esitetyt rekisteröintivaatimukset on täytetty. Helmikuun 5 päivänä 1997 annetussa asetuksessa nro 22 olevassa 33 pykälässä edellytetään, että sen soveltamisalaan kuuluvat jätteen hyödyntämistoimet rekisteröidään kyseisessä maakunnassa. Lisäksi ilmoitetussa muutetussa luonnoksessa määritetään, että hyödyntämistoimiin käytettävien laitosten suunnittelu ja rakentaminen on hyväksyttävä ja siihen on myönnettävä lupa (1 pykälän 3 momentti) ja että toiminnan aloittamisesta on annettava yksityiskohtainen ilmoitus (6 pykälä).

III.B Jäsenvaltioiden kuuleminen: tiivistelmä kirjallisista ja suullisista huomioista

Jäsenvaltioilta on pyydetty kirjallisia ja suullisia huomiota ehdotetuista säännöistä. Erityisesti 30 päivänä huhtikuuta 2002 pyydettiin toimittamaan kirjallisia huomioita komissiolle. Jäsenvaltioita pyydettiin myös esittämään kantansa suullisesti 18 artiklalla perustetun komitean kokouksessa 22 päivänä toukokuuta 2002.

Ruotsi lähetti komissiolle kirjalliset huomionsa 16 päivänä toukokuuta 2002 ja Yhdistynyt kuningaskunta 28 päivänä toukokuuta 2002.

⁽¹⁾ Komission päätös 2000/532/EY, tehty 3 päivänä toukokuuta 2000, jätteistä annetun neuvoston direktiivin 75/442/ETY 1 artiklan a alakohdan mukaisen jäteluettelon laatimisesta tehdyn päätöksen 94/3/EY ja vaarallisista jätteistä annetun neuvoston direktiivin 91/689/ETY 1 artiklan 4 kohdan mukaisen vaarallisten jätteiden luettelon laatimisesta tehdyn neuvoston päätöksen 94/904/EY korvaamisesta (EYVL L 226, 6.9.2000, s. 3), päätös sellaisena kuin se on muutettuna 16 päivänä tammikuuta 2001 tehdyllä komission päätöksellä 2001/118/EY (EYVL L 47, 16.2.2001, s. 1), 22 päivänä tammikuuta 2001 tehdyllä komission päätöksellä 2001/119/EY (EYVL L 47, 16.2.2001, s. 32) ja 23 päivänä heinäkuuta 2001 tehdyllä neuvoston päätöksellä 2001/573/EY (EYVL L 203, 28.7.2001, s. 18).

Ruotsi ei esittänyt oleellisia huomioita ehdotettujen sääntöjen sisällöstä, mutta se esitti kysymyksiä joistakin direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan 2 kohtaan liittyvistä menettelyistä, erityisesti poikkeusten käytön vaikutuksesta muihin jäsenvaltioihin sekä sen yhteyksistä ympäristön pilaantumisen ehkäisemisen ja vähentämisen yhtenäistämiseksi 24 päivänä syyskuuta 1996 annetun neuvoston direktiiviin 96/61/EY⁽²⁾.

Yhdistynyt kuningaskunta suhtautui kirjallisissa huomioissaan myönteisesti Italian ehdotukseen. Yleisesti ottaen se katsoi, että poikkeukset voivat edistää joidenkin vaarallisten jätevirtojen kierrätystä ja uudelleenkäyttöä, esimerkiksi vähittäismyyntialan talteenottojärjestelmien kautta. Se katsoi myös, että velvoite hankkia täydellinen lupa voisi vähentää osallistumishalua, ja tämän tuloksena voisi olla se, että suurempi määrä jätettä toimitetaan perinteisiin jätehuoltolaitoksiin, kuten kaatopaikoille tai jätteenpolttolaitoksiin. Lisäksi se katsoi, että tarve luoda laajasti ymmärretty järjestelmä poikkeusten myöntämiseksi on entistäkin suurempi sen jälkeen, kun on otettu käyttöön vaarallisten jätteiden uusi luettelo, joka sisältää monia päivittäisiä tavaroita, kuten loistelamput ja henkilökohtaisten tietokoneiden näytöt. Sisällön osalta Yhdistynyt kuningaskunta ei halunnut vaikeuttaa sopimista ehdotetuista säännöistä, joiden se katsoi olevan yhdenmukaisia komission viimeaikaisten ohjeiden kanssa. Se ilmaisi kuitenkin huolensa joidenkin ehdotettujen poikkeusten monimutkaisuudesta. Erityisesti sitä huolestutti se, että kustannukset, jotka johtuvat määräysten noudattamisen osoittamisesta, voivat olla korkeita. Yhdistyneelle kuningaskunnalle ei esimerkiksi ollut selvää, mitä toimia vaadittaisiin sen osoittamiseen, että jäte noudattaa vaarallisten aineiden raja-arvoja. Vaikka tämä olisi suhteellisen helppoa, kun kyseessä on yhdenmukainen, samanlaisena pysyvä jätevirta, vaihtelevammat jätteet voisivat sen mielestä aiheuttaa vaikeuksia. Yhdistyneen kuningaskunnan mielestä on mahdollista, että tällaisten poikkeusten käyttö voisi olla ainakin yhtä kallista kuin täydellisen luvan hankkiminen ja siitä olisi näin ollen vain vähän käytännön hyötyä kierrätysorganisaatioille. Yhdistynyt kuningaskunta oli myös huolissaan siitä, miten jätettä koskeva yhteisön puitelainsäädäntö ja muu asiaan liittyvä yhteisön ympäristölainsäädäntö, esimerkiksi jätteenpoltosta 4 päivänä joulukuuta 2000 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/76/EY, toimivat yhdessä⁽³⁾.

18 artiklalla perustetun komitean kokouksessa 22 päivänä toukokuuta 2002 mikään jäsenvaltio ei vastustanut ehdotettujen sääntöjen vahvistamista.

Komissio on ottanut huomioon tämän kuulemisen ja todennut omassa tarkastelussaan, että ehdotetut säännöt ovat direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan vaatimusten mukaisia. Tämän perusteella komissio on ehdottanut, että ehdotetut säännöt vahvistettaisiin direktiivin 75/442/ETY 18 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti. Direktiivin 75/442/ETY 18 artiklalla perustettu komitea antoi 6 päivänä syyskuuta 2002 lausunnon, jossa se tuki sääntöjen vahvistamista.

⁽²⁾ EYVL L 257, 10.10.1996, s. 26.

⁽³⁾ EYVL L 332, 28.12.2000, s. 91.

IV PÄÄTELMÄ

Italian ehdotuksen sisällön ja jäsenvaltioiden edellä selostetun kuulemisen perusteella komissio on tehnyt sen päätelmän, että Italian 17 päivänä marraskuuta 2000 direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti ilmoittamat uudelleen laaditut toimenpiteet olisi hyväksyttävä ja vahvistettava, koska on varmistettu, että toimenpiteet noudattavat kyseisen direktiivin 3 artiklan 2 ja 3 kohdissa esitettyjä vaatimuksia, erityisesti seuraavia:

- ehdotetut säännöt ovat yleisiä sääntöjä, joissa luetellaan kyseessä olevat jätelajit ja -määrät ja määritellään erityisedellytykset (jätteen sisältämien vaarallisten aineiden raja-arvot, päästöjen raja-arvot, toiminnan laatu) ja muut eri hyödyntämismenetelmien käyttämisen edellytykset,
- jätelajit tai -määrät ja hyödyntämismenetelmät ovat sellaisia, että direktiivin 75/442/ETY 4 artiklassa asetetut edellytykset täyttyvät, ja
- toimivaltainen viranomainen rekisteröi kyseistä toimintaa harjoittavat laitokset ja yritykset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan säännöt, jotka sisältyvät 5 päivänä helmikuuta 1997 annetussa Italian asetuksessa nro 22 olevaan 33 artiklaan perustuvaan ja Italian komissiolle vaarallisista jätteistä annetun direktiivin 91/689/ETY 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti 1 päivänä joulukuuta 1999 toimittamaan asetusehdotukseen, sellaisena kuin se on muutettuna 17 päivänä marraskuuta 2000.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 13 päivänä marraskuuta 2002.

Komission puolesta
Margot WALLSTRÖM
Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 18 päivänä marraskuuta 2002,
toimenpiteistä, joilla kielletään tiettyjä ftalaatteja sisältävien, pehmeästä PVC:stä valmistettujen, alle kolmivuotiaiden lasten suuhun pantavaksi tarkoitettujen lelujen ja lastentarvikkeiden markkinoille saattaminen, tehdyn päätöksen 1999/815/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2002) 4435)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2002/910/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yleisestä tuoteturvallisuudesta 29 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/59/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio teki 7 päivänä joulukuuta 1999 direktiivin 92/59/ETY 9 artiklan nojalla päätöksen 1999/815/EY⁽²⁾, jota muutettiin viimeksi päätöksellä 2002/152/EY⁽³⁾, jolla edellytetään jäsenvaltioiden kieltävän yhtä tai useampaa seuraavista aineista: di-isononyyliftalaattia (DINP), di(2-etyyliheksyyli)ftalaattia (DEHP), dibutyyliftalaattia (DBP), di-isodekyyliftalaattia (DIDP), di-n-oktyyli-ftalaattia (DNOP) ja butyylibentsyyliftalaattia (BBP) sisältävien, pehmeästä PVC:stä valmistettujen, alle kolmivuotiaiden lasten suuhun pantavaksi tarkoitettujen lelujen ja lastentarvikkeiden markkinoille saattamisen.
- (2) Päätöksen 1999/815/EY voimassaoloaika rajattiin direktiivin 92/59/ETY 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti kolmeen kuukauteen. Päätöksen voimassaoloajan piti näin ollen päättyä 8 päivänä maaliskuuta 2000.
- (3) Kun päätös 1999/815/EY tehtiin, sen voimassaoloaikaa katsottiin voitavan tarvittaessa pidentää. Päätöksen 1999/815/EY mukaisesti säädettyjen toimenpiteiden voimassaoloaikaa pidennettiin useilla päätöksillä joka kerta kolmen kuukauden jaksoksi. Päätöksen voimassaoloaika päättyy nyt 20 päivänä marraskuuta 2002.
- (4) Viime aikoina on tapahtunut edistystä koskien ftalaattien testimenetelmien validointia sekä olemassaolevia aineita koskevien asetusten puitteissa tapahtuvaa näiden ftalaattiestereiden laajaa riskin arviointia (793/93/EY). Edelleen on kuitenkin jäljellä työtä, jotta joitakin jäljellä olevia vaikeuksia voitettaisiin.
- (5) Odottaessa päätöstä avoimena olevista asioista ja päätöksen 1999/815/EY ja sen pidennysten tavoitteiden takaamiseksi on välttämätöntä pitää voimassa kielto kyseisten tuotteiden markkinoille saattamisesta.

- (6) Jotkin jäsenvaltiot ovat panneet päätöksen 1999/815/EY toimeen 20 päivään marraskuuta 2002 asti sovellettavilla toimenpiteillä. Siksi on tarpeen varmistaa, että näiden toimenpiteiden voimassaoloaikaa pidennetään.
- (7) Päätöksen 1999/815/EY voimassaoloaikaa on tämän vuoksi pidennettävä, jotta varmistetaan, että kyseisessä päätöksessä säädetty kielto pysyy voimassa kaikissa jäsenvaltioissa.
- (8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat kiireellisiä tuoteturvallisuusasioita käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 1999/815/EY 5 artiklassa sanat "20 päivään marraskuuta 2002" sanoilla "20 päivään helmikuuta 2003".

2 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava tämän päätöksen noudattamisen vaatimat toimenpiteet kymmenen päivän kuluessa siitä, kun päätöksestä on ilmoitettu. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle välittömästi.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä marraskuuta 2002.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 228, 11.8.1992, s. 24.

⁽²⁾ EYVL L 315, 9.12.1999, s. 46.

⁽³⁾ EYVL L 50, 21.2.2002, s. 96.

OIKAISUJA

Oikaistaan päätös N:o 184, tehty 10 päivänä joulukuuta 2001, neuvoston asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 soveltamiseksi tarvittavista mallilomakkeista (E 201 — E 207, E 210, E 213 ja E 215)

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 304, 6. marraskuuta 2002)

Mallilomakkeet E 211 ja E 212 oli virheellisesti sisällytetty edellä mainittuun julkaisuun, ja ne olisi sen vuoksi poistettava kaikista kielitoisinnoista.
